Corbo - Development #14005

Traduire le texte de désinscription

17 novembre 2016 14:27 - Victor Claudet

Statut:	Fermé	**Début:**	17 novembre 2016
Priorité:	Normal	**Echéance:**	
Assigné à:	Serghei Mihai	**% réalisé:**	0%
Catégorie:		**Temps estimé:**	0:00 heure
Version cible:			
Patch proposed:	Oui	**Planning:**	

Description

"Click here to unsubscribe from this newsletter. "

Au passage est-ce que ce texte est customisable par client ? (et est-ce que l'ajout de html est possible ?
Est-ce que le lien ne pourrait pas plutôt être un tag à insérer dans le contenu même du mail ?

Révisions associées

Révision 20ea746f - 24 novembre 2016 10:34 - Serghei Mihai

localize unsubscription link (#14005)

Historique

#1 - 22 novembre 2016 14:20 - Serghei Mihai

Pour l'instant c'est personalisable uniquement dans le template html dans lequel le message est inseré.

Il est tout à fait envisageable d'utiliser un tag (qui s'appele ##UNSUBSCRIBE_LINK_PLACEHOLDER## aujourd'hui) dans le corps de l'annonce pour pouvoir pesonnaliser le message de desabonnement.
Et si le tag n'est pas présent on utilise le message et le rendu actuel.

#2 - 22 novembre 2016 14:46 - Frédéric Péters

Je pense important d'avoir une uniformité, que ça se configure une fois par toutes, que ça soit présent dans le modèle de newsletter (qui peut varier de client en client). (et qui serait un template présent dans publik-base-theme, comme ça on pourrait par exemple avec les couleurs de la commune).

#3 - 23 novembre 2016 17:51 - Frédéric Péters

Par contre, l'objet premier du ticket, traduire la chaine, il reste d'actualité. (ça aurait mérité d'aller dans la nouvelle release)

#4 - 23 novembre 2016 17:52 - Frédéric Péters

Correction; ça mérite d'aller dans la version à venir. (que je pensais déjà tagguée)

#5 - 23 novembre 2016 18:00 - Serghei Mihai

Au fait, le texte est déjà traduit: http://git.entrouvert.org/corbo.git/tree/corbo/locale/fr/LC_MESSAGES/django.po#n106 .
Mais lors de l'envoi des messages c'est la locale anglaise qui est prise en compte.

#6 - 23 novembre 2016 18:03 - Frédéric Péters

→ from django.utils.translation import activate et activate(settings.LANGUAGE_CODE).

#7 - 24 novembre 2016 10:33 - Serghei Mihai

- Fichier 0001-translations-update.patch ajouté

- Statut changé de Nouveau à En cours

- Assigné à mis à Serghei Mihai

- Patch proposed changé de Non à Oui

- Fichier 0001-localize-unsubscription-link-14005.patch ajouté

Dans le ticket #13596 on a changé la phrase en "Unsubsribe from this newsletter".
Je rajoute le patch avec les traductions à jour.

#8 - 25 novembre 2016 16:47 - Frédéric Péters

Ok mais ce bout indique un truc à revoir :

```
msgid "ex.: mailto, ..."
msgstr ""
```

#9 - 25 novembre 2016 16:50 - Serghei Mihai

Il n'est pas vraiment utile surtout que le modèle n'est pas exposé en GUI, je le virerai dans un autre patch:

```
commit 581f22abc9ebab50659b843232cfa1dea475f874
Author: Serghei Mihai <smihai@entrouvert.com>
Date:   Thu Nov 24 10:12:45 2016 +0100

    translations update

commit 20ea746f60b114cb16c3ca2428938afb4c9a2e0b
Author: Serghei Mihai <smihai@entrouvert.com>
Date:   Thu Nov 24 10:23:42 2016 +0100

    localize unsubscription link (#14005)
```

#10 - 29 novembre 2016 17:22 - Serghei Mihai

- Statut changé de En cours à Résolu (à déployer)

#11 - 22 février 2017 18:23 - Serghei Mihai

- Statut changé de Résolu (à déployer) à Fermé

Fichiers

0001-localize-unsubscription-link-14005.patch	1,14 ko	24 novembre 2016	Serghei Mihai
0001-translations-update.patch	5,62 ko	24 novembre 2016	Serghei Mihai